



INFO

HIFA-RO

Segítség Mindenkinek-Ajutor pentru Toți

2004
anul II évf.
nr. 6 szám

Megélt tapasztalatok... / Impresii trăite...

Az „élő víz.... forrásánál” / La “izvorul apei vii”...

„Emberi törvény kibírni mindent,
S menni mindig - tovább
Még ha nem is élnék benned,
Remények és csodák”

(Hemingway)

Életemben, hosszú évekig e verssorok, és annak igaza gondolkodóba ejtett, és most már tudom, hogy él a remény és vannak életre szóló...lelki csodák.

Évekkel ezelőtt, egész pontosan, 1997 májusában a Magyar Máltai Szeretetszolgálat szervezésében egy számomra felejthetetlen zárandoklaton vehettem részt Lourdes-ban, ahová a drága Szűzanya nagy-nagy szeretettel várt. Minden év májusában ez a zárandokút szép emlékek sokaságát sorakoztatja fel lelkemben, gondolataimban.

Nagy kegyelem az égietől, akinek az megadatik, hogy arra a földre léphet, ott lehet napokig, és ez alatt azt a levegőt szívhatja magába, ahol a Szűzanya jelen volt. Azok a helyek, az a táj egy életre emlék annak, aki, és akik ebben a kegyelemben részesülnek, (egy vagyok én is mindazok közül), akiknek e lelki öröm megadatott. Hét éve tehát annak, hogy ott jártam az élő víz forrásánál, a Szűzanya irántunk való szeretetének egyik, de nem egyetlen helyén, ahol betegek keresnek testi-lelki gyógyulást, és ha a szerintem fontosabbat, a lelki gyógyulást megkapják, rájöhetnek, hogy mindent megkaptak.

Ezért van az, hogy azóta is minden év májusában, gondolatban, lélekben elkísérem az új és újabb zárandokcsoportokat erre a drága jó Szűzanyánk által megáldott helyre. Így azóta is minden májusban „elmegek” a szabadtéri Szentmisére a barlangnál, a Szűzanya lábánál, ahol az esővel fenyegetőző felhők... eloszlottak, és a szentmise kezdetére ragyogóan kisütött a nap. Körmenetre, ahol az Úr Jézus jelenléte szinte... megérinthező, a fáklás körmenetre, Gave folyó partjára, keresztútra.

Külön-külön mindenik csodálatos élményt nyújtott, mégis a Keresztút az, amire – ha lehet – legszívesebben emlékszem, hisz könnyeket csalt a szemembe, és állomásról-állomásra előre haladva végül zokogásban törtém ki. Még egy bizonyítéka annak, amit azóta is többször tapasztaltam, hogy az igazi maradandó, lelki élményre kevés az emberi szó. Ezen az estén egy szép emlékekkel gazdagabb lettem, és lassan... visszafelé indultunk, feltekintve az égre egy csodálatos csillagot láttam, láttunk kíséretemmel együtt, számomra a Szűzanya csillaga volt, mely azóta is egyre ragyogóbban megvilágítja életutamat.

„Legea firii spune să reziști la toate
Să mergi mereu mai departe,
Chiar dacă nu trăiesc în tine
Minuni și speranțe”

(Hemingway)

În timpul vieții mele aceste versuri, și adevărul exprimat de ele m-au pus pe gânduri, iar acum deja știu că există speranță și minuni ale sufletului, care ne însoțesc toată viața.

Cu ani în urmă, mai exact în luna mai a anului 1997, datorită Organizației Maghiare Umanitare Maltează, am participat la un pelerinaj de neuitat la Lourdes, unde Maica Domnului mă aștepta cu mare dragoste. De atunci luna mai în fiecare an mă face să mă cuprindă un val de amintiri frumoase în gând și suflet.

Are parte de grație cerească acela, căruia i se dă posibilitatea să pășească pe acel pământ, să petreacă acolo câteva zile, să inspire acel aer, unde Maica Domnului a fost prezentă. Acele locuri, acel peisaj va fi o amintire pe viață pentru acela sau aceia, eu sunt una dintre ei, căroro li s-a dat acest dar divin, această bucurie sufletească. Deci sunt șapte ani de când am fost

la izvorul apei vii, la unul, dar nu unicul loc, care atestă marea dragoste a Maicii Domnului față de noi, unde nenumărate persoane caută leac pentru probleme de sănătate și sufletești și dacă, după părerea mea, vor avea parte de tămăduirea cea mai importantă, și anume de cea sufletească, atunci au primit totul.

Tocmai de aceea anual, în luna mai, îi însoțesc în gând și suflet, grupele de pelerinaj în acest loc binecuvântat de Maica Domnului. Astfel de atunci în luna mai "particip" la Sfânta liturghie ținută în aer liber, unde norii, care amenințau cu ploaia, dintr-odată s-au risipit și la începutul liturghiei strălucea soarele. "Sunt prezentă" la procesiunea religioasă, unde apropierea de Dumnezeu este palpabilă, pe malul râului Gave, pe Calea Crucii. Fiecare în parte a oferit o impresie remarcabilă, dar Calea Crucii este aceea la care mă gândesc cu o deosebită plăcere, deoarece mi-a provocat lacrimi în ochi și avansând de la Stație la Stație am izbucnit în hohote de plâns. De atunci mi-am dat seama, că pentru descrierea acestei experiențe sufletești, cuvintele sunt insuficiente. În seara aceea am devenit mai bogată în suflet, acumulând încă o experiență frumoasă, am pornit înapoi și privind sus către cer, am zărit o stea minunată, observată de toți cei prezenți, după impresia mea era steaua Maicii Domnului, care de atunci îmi luminează calea vieții. Această săptămână "a zburat" în compania unor persoane gata oricând să ajute, deci nu este de



2 Hifa-Ro Info

Segítőkéz –szolgáltatékész emberek társaságában „repült el” ez a hét, hát nem csoda, hogy azóta is szeretettel és jóságukért hálával gondolok mindazokra, kikkel együtt voltam, a Jó Isten áldását kérve életükre! E szép emlékek hűséges őrzője, egy életre birtokosa is vagyok.

A Szűzanya csillaga...egyre fényesebben ragyog Steaua Maicii Domnului strălucește... tot mai puternic

Lourdes-ből hazaérkezve, három évig azért imádkoztam, hogy még egyszer visszatérhessek. 1999 november 4-én, a többi akkor jelenlevő zárándokkal együtt „hívást kaptam” a Szűzanyától...Szőkefalvára. E fent említett Szűzanya-jelenés napjától minden más az életemben megváltozott, de mindenről írok a továbbiakban.

2000 január 25-én először találkoztam Rózsikával, a látnoknővel, akkor beszélgettünk és elmondtam szívem óhaját-vágyát, válaszából megérkezett imáimra a válasz, hisz megértettem, hogy nem kell többé több ezer km-t megtennem azért, hogy a Szűzanya jelenlétét megtapasztalhassam. A Szűzanyának 2000 március 8-i jelenésén ismét Szőkefalván voltam.

A Szűzanya a jelenésének másnapján este bal lábamon egy M betűt fedeztem fel, amiről 12 nap után fénykép is készült.

A minden hónap 17-i Szentségimádás, éjszakai engesztelésnek is volt számomra egy csodálatos kezdete február 17-én, ahol megtapasztalhattam az együtt imádkozás örömét. Reggelre pedig, az addig teljesen erőtlén bal kezemben erőt tapasztaltam; a Szűzanyának számomra egy újabb csodája, és bizonyíték arra, hogy mindig velünk van!

Tőlünk csak azt kéri, hogy bízzunk benne!

2000 március 5-én templomba voltam, hogy mindazt, amit ajándékként az égiektől kaptam, megköszönjem, és ez volt az a nap, amikor a templomban a Szentmisén a „Miatyánk” imádkozására fölálltam.

2000 Püünkösd szombatján „hívott” a Szűzanya először Csíksomlyóra.

Az itt leírt lelki élményeim színhelyeinek száma egyre sokasodik, lelki örömeim eddigi bizonyítékainak igazáról a körülöttem levők is tanúskodhatnak! Megváltozott az életem, a legnagyobb öröömre minden vasárnap templomban lehetek!

És írásom legyen bizonyíték arra, hogy a Szűzanya velünk van mindenhol, ahol megjelenik, minden más jelenéshellyel együtt Lourdes-ban... és Szőkefalván is, csak tőlünk függ, hogy megértsük, hogy szívből jövő imáinkra válaszul mindig közbenjár értünk Szent Fiánál! Nagy Mária-Magdolna (mozgássérült, Mikefalva, Maros megye / persoană cu dizabilitate fizică, Mica, județul Mureș)



mirare faptul că în permanență mă gândesc cu dragoste la ei și pentru bunătatea lor cer ca binecuvântarea Domnului să fie mereu în viața lor.

Sunt nu numai păstrătoarea acestor amintiri frumoase, dar și posesoarea lor pe o viață

Fordította / Traducere: Fall Gizella

După ce am ajuns acasă din Lourdes trei ani de zile m-am rugat să mai ajung o dată acolo.

La data de 4 noiembrie 1999 împreună cu ceilalți pelerini “am fost chemați” de Maica Domnului la Seuca. Din ziua aceasta a arătării a Preacuratei, în viața mea s-a schimbat totul.

Prima dată pe 25 ianuarie 2000 m-am întâlnit cu viziionara Rozalia. Atunci am vorbit despre dorința inimii mele să mai ajung odată la Lourdes. Din răspunsul ei am înțeles că rugăciunea mea a fost ascultată, și nu este nevoie să călătoresc mii de km ca să mă bucur de prezența Preacuratei.

La arătarea Maicii Domnului din data de 8 martie 2000, am fost din nou la Seuca. A doua zi după această arătare, seara, pe piciorul meu stâng am descoperit litera M, pe care după 12 zile am și fotografiat-o.

Indulgența de noapte din 17 februarie 2000, pentru mine a fost de asemenea un minunat început unde am trăit bucuria adorației comune. Spre dimineață am observat că în brațul meu stâng, fără vlagă, am început să simt putere. Această experiență este o nouă minune a Preacuratei prin care dovedește că întotdeauna este cu noi. Din partea noastră cere numai atât: să avem încredere în Dânsa!

La data de 5 martie 2000 am plecat la biserică ca să mulțumesc harul primit. Aceasta a fost ziua, când la Sfânta Liturghie, în timpul rugăciunii “Tatăl nostru”, m-am ridicat în picioare.

În anul 2000, la sâmbăta Rusaliilor, Preacurata “m-a chemat” prima dată la Șumuleu-Ciuc.

Locurile amintirilor mele sufletești se înmulțesc, despre adevărul bucuriilor mele sufletești sunt martori cei din jurul meu. Viața mea s-a schimbat și bucuria mea cea mai mare este că în fiecare duminică pot merge la biserică.

Aș dori ca această mărturie scrisă să fie o dovadă a prezenței Maicii Domnului printre noi în toate locurile unde se arată, și la Lourdes,...și la Seuca, chiar și acolo unde nu se arată. Numai de noi depinde să înțelegem, că la rugăciunile noastre sincere ne răspunde prin intervenția Sa pentru noi la Fiul Său cel Sfânt.

Fordította / Traducere: Kovrig Mária



A korai beavatkozás fontossága a hallássérülteknél Importanța intervenției precoce la deficientul de auz

A hallássérült gyermek a látás segítségével érzékeli a világot. Lát, de beszéd nélkül nem érti teljes mértékben a látottak értelmét, lényegét. A felnőttek kötelessége, hogy

Copilul deficient de auz, percepe lumea înconjurătoare prin văz. Vede, dar fără limbaj nu cunoaște în totalitate rațiunea celor văzute. Este datoria adultului să i le facă

ezeket tisztázza és elhárítsa az elszigetelődés falától. A hallás kóros működésének nincs kedvezőtlen hatása a gyermek pszicho-fizikai-szociális fejlődésére, hanem inkább a beszédre, mint el nem sajátított kommunikációs formára.

Abban az esetben, ha a veleszületett siket gyereket nem kezelik attól a perctől kezdve, hogy felfedezték a kritikus helyzetet, negatívan befolyásolhatja a pszicho-fizikai-szociális fejlődésben. A hallássérültségnek eltérően a többi sérüléstől, nincs látható vonása, amely riadót árasztana a környezetnek. A siketség láthatatlan természete miatt, sok gyerek későn kerül szakemberhez, vagy egy olyan korban kerül hozzá, amikor a hallás fejlesztése és a beszélt nyelv elsajátítása nehézségekbe ütközik.

Az első megelőzési lépéseket a fizikai valamint pszichikai fejlődés érdekében, a családban kell megtenni. A korai beavatkozás értelme és lényege, vagyis a személyiség alakítása és a szociális életbe való beillesztése a következő képen valósítható meg:

1. A nyomasztó állapotok a jelenlegi felhasználható eszközök segítségével nem befolyásolhatóak, de megállíthatják a súlyosbodásban.
2. Csökkenti az élet nehézségeit, amelyek különböző módon jelentkezhetnek.
3. A fejlődési különbségek a pszicho-szociális (felfogás, mozgás, kommunikáció, gondolkodás) terén nagymértékben lecsökkennek.

Gyakorlatilag, a korai beavatkozás nagy mértékben lényeges, hogy természetes szülő-gyermek kommunikáció jöjjön létre.

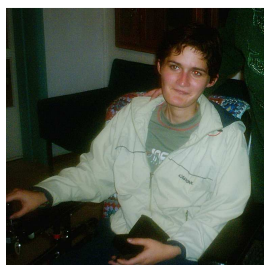
Sipos Tünde



Mozgássérültek osztályfőnöki órán

Persoane cu deficiență fizică la ore de dirigenție

Már fél éve felkértek, hogy tartsak osztályfőnöki órát középiskolásoknak, ahova szívesen mentem, mert úgy gondolom, hogy egy gyerek vagy egy serdülő fiatal sokkal könnyebben fel tudja dolgozni azt, ha valami szembetűnő változás van a környezetében. A diákok nagyon kíváncsiak voltak, hogy miről is fogunk nekik beszélni. Az elején nagyon zárkózottak voltak, de miután látták, hogy mi is pontosan azokat a dolgokat tudjuk elérni, mint ők, csak lassabban és négy keréssel, elkezdődött egy komoly kapcsolat. Az órák végére vittünk kerekesszéket, hogy kipróbálhassák, milyen benne ülni és másra szorulni. Nagyon sokan rájöttek, hogy az iskolába meg az illemhelyre sem tudnának eljutni, nálunk nincs lehetőség arra, hogy kerekesszékekkel bárhova bejussunk (maga az iskolába való eljutás nehézségekkel jár egy mozgássérültnek). Amikor megyek órát tartani, mindig, jön velem egy gerincsérült személy is, aki szintén egy példa, hogy nem kell az embertársunkat lenézni, mert elég egy hirtelen baleset és az egész élete megpecsételődik az embernek.



Orbán Agnes

cunoscute, pentru a înlătura zidul izolării. Disfuncția auditivă nu are efect defavorabilă asupra dezvoltării psiho-fizice-sociale generale a copilului prin ea însăși, ci prin neînsușirea limbajului ca mijloc de comunicare și instrument operațional pe plan conceptual.

Surditatea congenitală la o vârstă foarte mică, înaintea însușirii limbajului, se reflectă negativ asupra dezvoltării psiho-fizico-socială a copilului numai în cazul în care nu se iau măsuri preventive educativ-compensatorii de timpuriu, odată cu observația apariției momentului critic. Deficiența de auz, față de alte deficiențe nu are trăsături vizibile care să constituie semnale de alarmă anturajului. Natura ascunsă a deficienței auditive poate cauza la mulți dintre acești copii, în lipsa unui sistem de intervenție precoce, să ajungă la specialist la o vârstă la care educația limbajului verbal întâmpină mari greutăți.

Primele măsuri pentru prevenirea unor tulburări în dezvoltarea fizică și psihică a copilului trebuie luate în familie. Scopul intervenției precoce adică formarea unei personalități și adaptarea la o viață socială se concretizează în felul următor:

1. Stările deprimante – cu instrumentele ce le avem la dispoziție în zilele noastre nu pot fi influențate, dar le oprește agravarea.
2. Diminuează preventiv dificultățile vieții ce apar în diferite moduri.
3. Diferențele dezvoltării psiho-sociale (în percepție, mișcare, comunicare, gândire) sunt reduse.

Practic scopul principal al intervenției precoce este folosirea situațiilor naturale de comunicare între părinte și copil.

Cu o jumătate de an în urmă am fost solicitată să țin ore de dirigenție unor liceeni, ceea ce am acceptat cu plăcere, știind că tinerii sunt mult mai receptivi la lucrurile mai neobișnuite din jurul lor. Elevii erau foarte curioși, oare despre ce vom discuta. La început au fost mai reținuți, dar când și-au dat seama că putem obține aceleași rezultate ca și ei, dar mai încet și pe patru roți, a început o relație mai serioasă. Am dus cu noi scaune cu rotile, ca la sfârșitul orelor ei, așezându-se în ele, să poată experimenta cum este să fii la dispoziția altora. Mulți și-au dat seama că astfel n-ar putea ajunge nici la școală nici la toaletă, noi nu avem condiții adecvate pentru a înlesni accesibilitatea în instituții cu ajutorul scaunelor cu rotile. Când merg la ore, de fiecare dată vine cu mine și o persoană cu leziune a coloanei vertebrale, astfel dorind să demonstrez că nu trebuie să-i privim de sus pe semenii noștri, este suficient să ai un accident stupid și toată viața îți va fi pecetluită. Mulți ne întrebă, oare putem fi fericiți în astfel de condiții? Le răspund că omul totdeauna poartă în

4 Hifa-Ro Info

Nagyon sokan megkérdeik, hogy tudunk-e így boldogok lenni? Ilyenkor azt szoktam mondani, hogy az ember a boldogság csiráját saját magában hordozza, és nem négy kerék vagy két láb segítségével érhető el.

Azt tudom mondani, hogy az óra végére a fiatalok szemében érdeklődés és megnyugvás tapasztalható, hogy minket is lehet egyenrangúan kezelni, nem kell minket meglátva az úton szemlesütve elmenniük, hanem megállhatnak és elbeszélgethetünk bármiről, amiről úgy látják, hogy én tudok nekik abban segíteni.



A Hifáról és elnökéről / Despre Hifa și președinta ei

Egyik előző számunkban már írtunk a Hifa egyesületről, de adósok maradtunk egy pár megválaszolatlan kérdéssel, amelyet gyakran tesznek fel azok, akik az újságot olvassák. Sokan nem tudják, hogy ki az, vagy kik azok, akik ennek az egyesületnek a tevékenységét irányítják. Nos, ezt a hiányt szeretnénk pótolni.

A Hifa egyesület elnöke Simon Judit, ő maga is mozgássérült. Marosvásárhelyen született 1973 augusztus 7-én, jelenleg is itt él és láthatatlanul önkéntesen irányítja, összehangolja ezt a nem kis fáradsággal járó tevékenységet. Ez egy egészséges személynek is megerőltető lenne, de ő határtalan akarással végzi a magára vállalt feladatot. Annak ellenére, hogy elvégezte a Római Katolikus Hitoktatói Főiskolát, nem sikerült munkát vállalnia, mert ebben a sokat emlegetett lépcsők is gátolták.

Az ő sorsa sem könnyebb, mint a vele hasonló nehézségekkel küzdő mozgássérülteké.

Egészséges gyerekként látta meg a napvilágot, de egy szerencsétlen, időben fel nem ismert betegség következtében lebénult. Egyáltalán nem tud járni, bal kezét alig tudja használni, azóta kerekesszékekben él és odaadó Édesanyja, Simon Eliza, ápolására szorul. Sokszor tűnődtem azon, hogy amikor beteg van a családban, és pár napos ellátásra szorul, az egész család kiborul, mert megerőltetőnek tartja az ápolást, de Eliza évek óta, naponta ezt teszi jókedvvel és nagy-nagy szeretettel.

A Jutka Édesapja pár évvel ezelőtt meghalt. Ennek ellenére azt kell mondanom, hogy szerencsés és boldog ember. Egy szerető család veszi körül, mindent elkövetnek azért, hogy könnyítsék az életadta nehézségeket. Bátyja, akinek családjá van, mégis szakít időt a "férfimunka" elvégzésére. Sajátkezűleg készít olyan szerkezeteket, amelyek könnyítik a Jutka és Édesanyja életét.

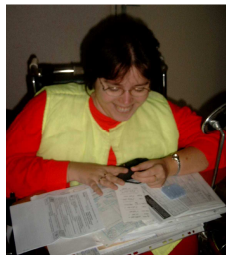
Jutka nem vonult el a világtól, állandó lázas munkát folytat, külföldi Hifa egyesületekkel tartja a kapcsolatot, pályázatokon vesz részt, támogatókat keres a Hifa terveinek megvalósítására, a befolyt összeget igyekszik hasznosítani különböző tevékenységek szervezésére. Ennek köszönhetően, többek között, felejthetetlen kirándulásokat, nyelvtanfolyamokat szervezett, amely a tagok hasznára vált. Elsősorban ki-

sine germenii fericirii, aceasta nu se dobândește cu ajutorul a patru roți sau a două picioare.

La sfârșitul orei în ochii tinerilor se oglindește, de fiecare dată, interes și seninătate, aflând că și noi putem fi tratați egal, nu trebuie să-și plece privirea întâlnindu-ne pe stradă, ci se pot opri și putem discuta orice problemă, în care cred ei, că îi pot fi de ajutor.

Orbán Ágnes

(mozgássérült személy, Szekelyudvarhely, Harghita megye / persoană cu dizabilitate fizică, Odorheiu-Secuiesc, jud. Harghita)
Fordította / Traducere: Fall Gizella



Într-un număr precedent al revistei am scris despre Asociația Hifa, dar am rămas dator cu răspunsul la câteva întrebări, care ne sunt adresate de cititorii ziarului. Mulți nu știu cine coordonează activitatea acestei Asociații. Acum am dori să remediem această carență.

Președinta Asociației Hifa este Simon Judit, ea însăși fiind persoană cu deficiență fizică. S-a născut la data de 7 august 1973, la Târgu Mureș unde trăiește și în prezent și de unde conduce, coordonează voluntar această activitate, deloc ușoară. Acest lucru ar fi ostentor și pentru o persoană sănătoasă, dar ea, cu o voință de nezdruccinată, duce la bun sfârșit responsabilitatea asumată. Cu toate că a terminat Școala superioară de teologie didactică romano-catolică nu a reușit să se angajeze, problemă în care a fost împiedicată și de treptele inaccesibile, prezente peste tot.

Soarta ei este la fel de grea, ca a celorlalte persoane cu deficiență fizică.

A văzut lumina zilei ca un copil sănătos, dar din cauza unei boli netratate la timp din cauza neatenției medicului a paralizat. Nu poate umbla, mâna stângă și-o folosește greu, ziua și-o petrece în scaunul cu roțile și necesită îngrijirea permanentă a mamei ei devotate, Simon Eliza. De multe ori m-am gândit la faptul, că atunci când în familie cineva este bolnav și necesită o îngrijire de doar câteva zile, toți cei din jur devin nerăbdători, datorită suprasolicitării, dar Eliza, mama ei, de ani de zile o îngrijește zilnic cu optimism și multă-multă dragoste.

Tatăl lui Jutka a murit de câțiva ani. Cu toate acestea îndrăznesc să spun că este o persoană norocoasă și fericită. Este înconjurată de o familie iubitoare, care face eforturi deosebite să atenueze greutățile vieții. Fratele ei este căsătorit, deci are responsabilități familiale, totuși își rupe din timp pentru a le veni în ajutor. Singur confecționează aparate, care facilitează munca mamei și viața surorii lui.

Jutka nu s-a retras, desfășoară o activitate febrilă, ține legătura cu Asociațiile Hifa din străinătate, participă la diferite concursuri în vederea găsirii sponsorilor pentru ajutorarea Asociației Hifa, se străduiește ca sumele obținute să fie folosite rațional pentru organizarea diferitelor activități. Astfel, printre altele, a organizat excursii de neuitat, cursuri de limbi

mozdultak a megszokott otthoni környezetből, amire ritkán van alkalmuk, másodsorban idegennyelvi tudásukat is gyarapították. Közülük többen is elismerően írtak erről előző lapszámainkban.

Régi tervét szeretné valóra váltani, egy olyan otthont álmodott a mozgássérültek számára, ahol azok teljes ellátásban részesülnének, kis saját szobával rendelkezének, esetleg családot is alapíthatnak, amennyiben sérülésük ezt megengedi.

Figyelembe véve a teendők sokaságát meg azt, hogy Jutka is mozgássérült, emiatt nyilván több időre van szüksége a tervek megvalósításához, kivitelezéséhez. A többi vezetőségi tag -akikről egy következő számban írunk-, hozzájárul ugyan a munka elvégzéséhez, de azért nem ártana, ha a tagok némelyike több segítséget nyújtana, jobban bekapcsolódna az egyesület életébe, tevékenységébe. Ez saját, néha egyhangú életükben is változást hozna, ugyanakkor több közös rendezvény szervezését tenné lehetővé.

Remélem kielégítettük kíváncsiságukat, válaszoltunk kérdéseikre, de amennyiben ez nem történt meg, várjuk további érdeklődésüket, leveleiket.

Fall Gizella



2004 május 1, szombat / 1 mai, 2004, sâmbătă

7,30 van. Azt mondták legyek ott 10 óra előtt, hogy a mikrobusz ne várjon utánunk. Kapkodom, már amennyire egy gerincsérült megteheti. Nem akarok semmit itthon hagyni, amiről most úgy gondolom, szükségesek kellek: fényképezőgép, furulya, füzet, ceruza, kalap stb. Elektromos kocsim tele!

Végre elindulok, előttem egyórák út, amit hetente megjárak (Marosszentkirály-Marosvásárhely, Rózsák tere), de ez más ... Egy ígéretes nap kezdete, amit sorstársakkal együtt töltök.

10,30-kor hagytuk el a várost. Jegyzetelek:

Jedd –Kebele. Kanyarog az út, erdő. Jobbra megnyílik a táj, egy pillanatig falu látszik. Kígyózunk lefele a völgyben, torony körül házak várnak ránk.

Székelysárd-Székelytomp: házak, kertek, istállók, pajták, gyümölcsfák. Mindent fal a lelkem. Többször kattán a fényképezőgép: harangláb, templomtorony. Bárcsak megörökíthetnék minden pillanatot.

Nyárádszereda. Hét éve jártam erre, Bocskai István fejedelem szobra most is ott emelkedik a már az óta várossá fejlődött helység terén.

Jobbágyfalva jön, ahol gáttal zárták a Nyárád völgyét, majd Csíkfalva.

Megérkeztünk. Szép vidéki ház, zöld udvar, virágzik a gyermekláncfü. Gyümölcsfák, szőlő, tulipános kiskert tárul szemünk elé. Itt van már a másik csoport is, így leszünk két tucattal.

Üdvözljük házigazdánkat! Terepszemle a ház körül, szép nagy a csűr, itt jól megleszünk, ha esik. Kimegyek az útra nézelődni. Azt mondják az iskola és a templom fenébb van. A kultúrház és az óvoda is itt

străine, care le-au fost de mare ajutor participanților. În primul rând au evadat din mediul obișnuit, pe de altă parte și-au îmbogățit cunoștințele de limbi străine. Mulți dintre participanți au scris cu recunoștință despre aceste evenimente pe paginile revistelor precedente. Jutka are un vis mai vechi pe care dorește să și-l realizeze, este vorba despre un cămin pentru persoane cu deficiență, unde cei în cauză ar beneficia de cazare permanentă, de masă, de tot confortul necesar, fiecare locatar ar avea o cameră proprie, iar după caz, unii ar putea întemeia chiar și o familie.

Având în vedere multitudinea activităților și faptul că Jutka are o limită în rezolvarea acestora, desigur are nevoie de mai mult timp pentru realizarea planurilor. Membrii din conducere, despre care vom scrie într-un număr viitor, o ajută, dar ar fi de dorit ca unii membri de rând să-i acorde sprijin, să se implice mai mult în viața și activitatea asociației. Acest lucru ar aduce o schimbare în viața lor, uneori monotonă și în același timp ar face posibilă organizarea mai multor activități comune.

Sper că am reușit să vă satisfacem curiozitatea, am răspuns la întrebările Dvs. În caz contrar vă așteptăm scrisorile cu noi întrebări.

Este ora 7,30. Mi-au spus ca înainte de ora 10 să fiu la locul pornirii, ca microbuzul să nu aștepte după noi. Mă grăbesc în măsura în care este posibil în cazul unei persoane cu leziunea coloanei vertebrale. N-aș vrea să uit nici un lucru acasă, despre care cred că ar fi necesar: aparatul de fotografiat, fluierul, caietul, creionul, pălăria, etc. Scaunul meu cu rotile este plin!

În sfârșit pornesc la drum, mă așteaptă o călătorie de o oră, pe care o fac săptămânal: Sâncraiu de Mureș-Târgu Mureș, Piața Trandafirilor, dar acesta este altfel...este începutul unei zile promițătoare pe care o petrec cu camarazii de aceeași soartă.

Orașul l-am părăsit la ora 10,30. Iau notițe: Livezeni-Sânișor. Drum șerpuitor, pădure. Din dreapta se zărește peisajul, pentru o clipă apare un sat. Coborâm în jos la vale, în jurul unui turn ne așteaptă niște case.

Șardul-Tâmpa: case, grădini, grajduri, cotețe, pomi fructiferi. Totul este absorbit de sufletul meu. Deseori declanșez aparatul de fotografiat: clopotniță, turnul unei biserici.

Aș vrea să immortalizez fiecare clipă.

Miercuria Nirajului -sunt șapte ani de când am fost aici, statuia domnitorului Bocskai Istvan se înalță în mijlocul Pieței localității, care între timp a devenit oraș.

Urmează Iobăgeni, unde valea Nirajului este prevăzută cu un baraj, apoi Vărgata.

Am sosit. Ne așteaptă o casă frumoasă de țară, curte cu gazon, înflorește păpădia. Pomi fructiferi, viță de vie, o grădină cu lalele se așterne în calea privirii noastre. Este aici deja și celălalt grup, astfel vom fi cam două duzine.

Salutăm stăpânul casei. Evaluăm terenul, există o șură mare, unde ne vom putea adăposti în caz de ploaie.



6 Hifa-Ro Info

látható. Egy székelykapu is meghúzódik a közelben.

Lassan gyülekezünk ebédelni. Ég a tűz, serceg a kolbász, jókedvvel kínálgatjuk egymást. Délután a fűben heverészünk, beszélgetünk, most már előkerül a furulya, dalolgatunk, még egy-két csángó dalt is tanulhatunk. ...Nem messze a Nyárad, minekutána átrendezték, gátat állítottak útjába, talán „megszáll”...

Késő délután még egyet sétálunk. Öreg házakat fényképezek, újra megállunk a székelykapunál, most már jól olvasható: „Térj be vándor, ha erre hoz az utad, ha jó a szándékod, itt szeretet fogad”

7 óra és szedelőzködünk. A kebelei erdő előtt még visszanézek a völgyre, szép volt ez a nap. Kanyarog a műút az erdőben, bányadt napsugarak lopakodnak az ágak között. Nemsokára hazaérünk.

Kelemen Attila

(mozgássérült, Marosszentkirály, Maros megye / persoană cu dizabilitate fizică, Sâncraiu de Mureș, jud. Mureș)



A pajzsmirigy fokozott működése Hiperfuncția glandei tiroide

Az emelkedett pajzsmirigyhormonok a különböző szervekre, szövetekre bonyolult biokémiai hatásokat fejtenek ki, ezek klinikai megnyilvánulásai gyűjtőnéven a thyreotoxicosis nevet viselik. Okozhatja valódi pajzsmirigy túlműködés ezt az állapotot, de előfordul, hogy nincs szó igazi túlműködésről, csupán egy átmeneti hormon-szint emelkedésről, ami fennállhat a pajzsmirigy gyulladása, fokozott jódbevitel, akár gyógyszer formájában bevitt túl sok pajzsmirigyhormon adása esetén. A beteget kezdetben nem jellegzetes tünetek riasztják, mint fáradékonyosság, gyengeség, idegesség, álmatlanság, remegés, hő-intolerancia, fokozott étvágy ellenére fogyás. Ha jelen van a nyak elülső régiójában található pajzsmirigy szemmel látható megnagyobbodása, akkor könnyen gondolnak e szerv megbetegedésére. Még jellemzőbb a szem egy- vagy kétoldali kidülledése (exophthalmia) ami az autoimmun érintettség jele, és a Basedow-Graves kórt vagy a Hashimoto féle lymphocytás pajzsmirigy-gyulladást fémjelzi. Ha ilyen beteggel találkozunk, akkor feltűnő meleg, nedves tapintatú bőre, gyakori a hajhullás, a korai őszülés, a körmök gyakran puhák és törékenyek. A szemrés tág, nagyok a pupillák és a riadt ember tekintetéhez hasonló, ritka pillacsapásokkal. Legveszélyesebbek, főleg idős korban, a szív-érrendszeri tünetek. Erős szívdobogás, szapora pulzus, gyors frekvenciájú ritmuszavarok jelentkezhetnek, amelyek egy meglévő szívbetegséget jelentősen súlyosbítanak – pl. koszorúérbetegséget, szívelégtelenséget. Igen jellegzetesek az idegrendszeri tünetek, amelyek fokozott pszicho-motoros nyugtalanság, érzelmi labilitás formájában nyilvánulnak meg. Az ilyen betegek fáradékonyaságuk ellenére sokat járnak, mozognak és beszédük gyors, asszociációs készségük olykor feltűnően jó, de tartós koncentrált szellemi munkára nem képesek. Szembetűnő a végtagok proximális izmainak gyengesége, ami a lépcsőn való

Ies în drum să văd împrejurimile. Se spune că școala și biserica se află mai în sus. Casa de cultură și grădinița sunt aici. Se zărește și o poartă secuiască în apropiere. Încet ne adunăm la masă. Arde focul, cărnații sfârâie, suntem veseli și ne îmbiem reciproc.

După masă ne întindem pe iarbă, discutăm, apare fluierul, cântăm, învățăm câteva melodii de ceangăi.

Nu departe se află Nirajul, după ce s-a construit barajul, poate se mai domolește.

Dupămasa târziu mai facem o plimbare. Fotografiez case bătrâne, ne oprim în fața porții secuiești pe care se poate citi: "Intră călătorule, dacă drumul te aduce aici, dacă ai intenții bune, aici ești așteptat cu dragoste."

Este ora 7, ne pregătim de întoarcere. Înaintea pădurii din Sânișor, mă mai uit o dată la vale, a fost frumoasă această zi. Șerpuiește șoseaua printre pădure, razele palide ale soarelui se furișează printre crengi. Peste puțin timp vom fi acasă.



Nivelul crescut de hormoni tiroidieni exercită efecte biochimice complexe asupra diferitelor țesuturi și organe, manifestările clinice fiind cunoscute sub denumirea comună de tireotoxicoză. Cauza acesteia poate fi o hiperfuncție tiroidiană reală, dar există cazuri când este vorba doar de o creștere tranzitorie a nivelului de hormoni tiroidieni, ca în cazul tiroiditelor, excesul de iod sau administrarea de doze prea mari a acestor hormoni, sub formă de medicamente. În prima fază pacientul are semne necaracteristice pentru boală, ca fatigabilitatea, astenia, nervozitatea, insomnia, tremurăturile, intoleranța la cald și scăderea din greutate în ciuda apetitului crescut. Dacă este prezentă mărirea în volum a glandei tiroide situate la nivel cervical anterior diagnosticul se poate pune rapid. Mai semnificativ este protruzia uni- sau bilaterală a globilor oculari (exoftalmie), acesta fiind semnul afecțiunii autoimune și marcând o boală Basedow-Graves sau tiroidită limfocitară de tip Hashimoto. La un asemenea bolnav se remarcă tegumentele calde, umede, fiind frecvent prezentă și căderea părului, încăruntirea precoce, friabilitatea unghiilor. Fanta palpebrală este lărgită, pupilele mari, aspectul fiind al unui om speriat cu clipire rară. Cele mai periculoase manifestări sunt cele cardiovasculară, mai ales la vârstnici. Pot apărea palpitații, puls rapid, tulburări de ritm cu frecvență cardiacă crescută, care pot agrava o boală cardiacă preexistentă – de exemplu ischemie și insuficiență cardiacă. Sunt caracteristice simptomele neurologice care se manifestă prin neliniște psiho-motorie, labilitate emoțională. Acești bolnavi în ciuda senzației de oboseală umblă mult, vorbesc repede, au capacitate de asociere uneori deosebit de bună, dar sunt incapabile de activități care necesită

járást nehezíti meg. Az emésztőrendszer részéről a jó étvágy melletti fogyás jellemző, amely annak tulajdonítható, hogy erősen felfokozott a tápanyagok égési folyamata a sok pajzsmirigyhormon hatására. Súlyos esetben csont-és bőre soványodnak az ilyen betegek. A diagnózis legtöbbször első látásra megszületik, de a latens formákban előfordul, hogy csak hormonmérésekkel igazolható. A kezelésben a különböző formákat tekintve van némi különbség, de elmondható, hogy három formája van: a gyógyszeres, a radioaktív jóddal történő besugárzás és a sebészi megoldás. Ez utóbbit csak akkor szabad elvégezni, ha előzetesen a beteget az előző módszerek valamelyikével egyensúlyba hoztuk a pajzsmirigyműködést illetően. A terápia megválasztása mindenképpen szakorvos feladata, hosszas és a beteg szoros követését igényli.

Dr. Kolcsár Melinda



Anthony de Mello

Jézus a futball meccsen / Iisus la un meci de fotbal

Jézus Krisztus azt mondta, hogy még sosem volt futball mérkőzésen, ezért a barátaimmal elvittük egy meglehetősen keménynek ígérkező mérkőzésre, amely a protestáns Öklözök és a katolikus Keresztes Lovagok közt játszódott.

A lovagok szereztek meg a vezetést. Jézus vadul lelkesedett, még a kalapját is feldobta a levegőbe. Aztán az Öklözök szereztek pontot. Jézus ismét vadul lelkesedett, még a kalapját is a levegőbe hajította.

Ezen a mögöttünk ülő férfi megütközött. Vállon veregette Jézust, és megkérdezte tőle:

-Mondja, kedves barátom, melyik félnek drukkol maga?

-Hogy én melyiknek drukkolok? -kérdezett vissza Jézus, akit ekkorra már szemmel láthatólag elkapott a játék heve. -Ó, én nem drukkolok egyiknek sem, csak élvezem a játékot.

A férfi erre a szomszédjához fordult, s gúnyosan megjegyezte:

-Na, nézd csak, egy ateista!

Hazafelé menet röviden tájékoztattuk Jézust a vallások jelenlegi helyzetéről.

-Furcsa dolog ez a vallásokkal kapcsolatban, Uram -mondtuk neki. -Az emberek állandóan azt hiszik, hogy Isten az ő oldalukon van azokkal szemben, akik a másik oldalon vannak.

Jézus egyetértően bólogatott:

-Ezért aztán én nem támogatok egyetlen vallást sem; én az embereket támogatom -mondta. -Az emberek fontosabbak, mint a vallások. Az ember fontosabb, mint a szombat.

-Uram, jobb lesz, ha vigyázol a szavaidra! -figyelmeztette Jézust egyikünk némi aggodalommal. -Tudod, téged egyszer már keresztre feszítettek az ilyen és ehhez hasonló mondásaidért.

-Úgy van, méghozzá a vallásos emberek. -hagyta jóvá Jézus fanyar mosollyal.

... **akik a kevésnek is örülnek!** / ... **cei care se bucură și pentru puțin!**



Vaja-i óvoda, Maros megye / Grădinița din Văleni, jud. Mureș
1 iunie 2004 június 1
Gyereknap / Ziua copiilor

concentrare prelungită. Relevantă poate fi slăbiciunea musculară proximală care îngreunează urcatal scărilor. Din partea tubului digestiv trebuie amintită scăderea ponderală care apare lângă un apetit păstrat, datorată proceselor de ardere accentuată a elementelor nutritive, cauzată bineînțeles de excesul de hormoni tiroidieni. În cazuri severe apare chiar cașectizarea pacienților (slăbire până la os și piele). Diagnosticul în formele manifestate se poate pune la prima vedere, dar în cele latente este nevoie de dozarea hormonilor. Tratamentul poate varia în diferitele forme de tireotoxicoză, dar în general se poate spune că există trei posibilități terapeutice: medicamentos, administrare de iod radioactiv și chirurgical. Acesta din urmă se poate aplica numai atunci, dacă bolnavul printr-una din metodele amintite anterior a fost echilibrat din punct de vedere al funcției tiroidiene. Alegerea conduitei terapeutice este totdeauna sarcina medicului specialist, este lungă și necesită urmărirea îndeaproape a pacientului.

Iisus Hristos a spus că niciodată nu a mai fost la un meci de fotbal, de aceea cu prietenii L-am dus la un meci, care promitea a fi foarte dur și care s-a desfășurat între Pugiliștii protestanți și Cavalerii Templieri catolici.

Conducerea le-a revenit cavalerilor. Iisus, foarte însuflețit, și-a aruncat pălăria în sus.

După aceea au marcat pugiliștii. Iisus fiind din nou foarte însuflețit, și-a aruncat pălăria în sus.

Văzând acestea, bărbatul din spatele nostru, a fost stupefiat. L-a bătut pe umăr pe Iisus și L-a întrebat:

-Spune-mi prietene, dumneata cui îi ții galerie?

-Cui îi țin eu galerie? -a repetat Iisus, care era deja vizibil cuprins de febra jocului. -Eu nu țin partea nimănu, eu savurez doar jocul.

Atunci bărbatul s-a întors către vecinul său și a remarcat cu ironie:

-Ia te uită, un ateist!

În drum către casă L-am informat pe scurt pe Iisus despre situația actuală a religiilor.

-Se întâmplă un lucru ciudat în legătură cu religiile, Doamne -I-am spus. Oamenii tot timpul sunt convinși că Dumnezeu este de partea lor, față de aceia care se află pe partea opusă.

Iisus a dat din cap afirmativ:

-De aceea Eu nu susțin nici o religie; Eu îi susțin pe oameni -a spus. -Oamenii sunt mai importanți decât religia. Omul este mai important decât sabatul.

-Doamne, ar fi bine, să ai grijă de ce spui! -L-a atenționat pe Iisus unul din noi, cu o oarecare îngrijorare.

-Știi doar, că ai fost deja o dată crucificat pentru astfel de vorbe.

-Așa este, și încă de oamenii religioși -a aprobat Iisus cu un zâmbet amar



ÉLŐ HAJASBABA

Élő hajasbaba, ott ül lásd egy székben,
Mozdulatlan, s sötét haja, meglíben a szélben,
Benne jár az ifjú felnőttkorban,
De tán azt sem tudja, hogy övele mi van.

Hosszú fekete nagy haját, fésülgeti anyja,

Amíg csak él, lányára lesz gondja.

És utána jön majd, egy más gondviselő,

Valamit kitalál, Isten, a teremtő.

És az Élő hajasbaba, mit sem sejt sorsáról,

Szomorú keserves, sajátos bajáról,

Anyja karján, hosszút sétál,

S ebben vígasztalást talál.

Csorba István
(mozgássérült,
Szék, Hargita
megye /
persoană cu
dizabilitate
fizică / Sic,
jud. Harghita)

2004 április 27



Ghicitoare:

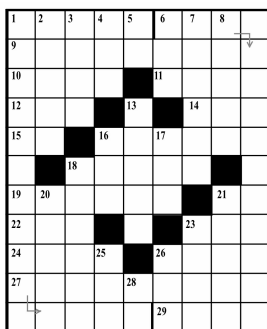
Lupul intră -n moară
Și coada îi rămâne afară. ...?
 ♦♦♦♦♦
 Răspunsul corect la ghicitoarea din numărul anterior
Cămăși am nenumărate
Și le port pe toate-mbrăcate?
Varză
 ♦♦♦♦♦

☺☺☺☺☺
MÓDSZER

-Mióta úszik ilyen jól víz alatt a fia? –kérdik a skóttól.
 Válasz: vízszintes 6, függőleges 1

Vízszintes 1. Savanykás,

apró gyümölcs 6. A skót válasznak első része (zárt betűk Ó, D) 9. Szemcsés, szemcsézett 10. Amerikai (USA) egyetem 11. Magánszám az operában 12. Részben kapni! 14. Szürke színárnyalat 15. Spanyol és német autójel 16. Tejttermék márka 18. Tovahúz 19. Angol admirális, a trafalgarai győztes 21. Ásványi fűszer 22. YLE 23. Dickens álnevének betűi (BOZ) 24. Orosz TV márka 26. Glasgow lakója 27. Ide jutott Kolumbusz 1492-ben 29. Francia operaszerző (Adolphe 1803-1856)
Függőleges: 1 A válasz második része (zárt betűk: (N,V) 2. Spanyol főúr 3. Autós csillagtúra 4. Román labdarugó 5. Félsúly! 6. Le 7. ... Áron, püspök volt 8. Trója másik neve 13. Mosdótál 16. Dőlés egyneműi 17. Idegen tagadás 18. Analizál 20. Alapvető 21. Helyiség a lakásban 23. Tömegesen ont valamit 25. Néma próba! 26. Kas betűi 28. Időszámítás előtt, rövid. **Boros Gyula**



Lapunk 5-ik számú keresztrejtvényének helyes megfejtésének (hiszen az állást megszerezte) nyertese
Bodó Antal János, mozgássérült – Gyergyószentmiklós, Hargita megye
 ♦♦♦♦♦

MEGVALÓSÍTOTT TEVÉKENYSÉGEINK 2004-BAN
ACTIVITĂȚI REALIZATE ÎN 2004

Versmondó verseny támogatása 6-ik számú Általános Iskolában, Fraternitás Lelkinap, Gyereknap (Vaja-i ovóda, Maros megye)

Sprjinirea unui concurs de recitare de la Școala Generală nr. 6, Zi spirituală Fraternitas, Ziua copiilor din Văleni-jud. Mureș

RENDELJEN ÉS VÁSÁROLJON!

Sérült és beteg személyek által készített képeslapokat!
COMANDĂ ȘI CUMPĂRĂ!

Felicitări confecționate de persoane cu deficiență fizică și bolnavi!

Amennyiben tagja szeretne lenni Egyesületünk-nek, támogatni szeretné terveinket, vagy újságunkban szeretne írni, jelentkezzen!

Dacă doriți să fiți membru al Asociației noastre, să ne ajutați în realizările proiectelor sau să publicați în ziarul nostru, să ne contactați!

KÉRJÜK TÁMOGASSA! földterület vásárlását, sérült személyek központjának létesítéséhez!!!

S.O.S. S.O.S. S.O.S.
VÁ RUGĂM SĂ SPRJINJITŪ!

Cumpărarea unui teren folosit la construirea unui centru pentru persoane cu deficiență fizică!!!

Küldjék be a helyes megfejtést 2004 augusztus 20. A nyertes könyvjutalomban részesül!

Trimiteți răspunsul corect la adresa noastră până la data de 20 august 2004. Câștigătorul va fi premiat cu o carte.

TÁMOGATJÁK TEVÉKENYSÉGÜNKET 2004-BEN
CEI CARE NE SPRIJINĂ ÎN 2004

HIFA-AUSTRIA, Senator MARKÓ BÉLA szenátor, FUNDAȚIA COMMUNITAS ALAPÍTVÁNY, FUNDAȚIA ILLYÉS KÖZALAPÍTVÁNY, BIG IMPREST SRL, AMIC PROD SRL, ZIMEX SRL (Maroszentgyörgy / Sâng. de Mureș), MASTER DRUCK, TORDAI IMPEX SRL, ALY MONY COM SRL (Bolentineni / Bálintfalva), SC MUREȘ SA (PREMUR), SC SINTELECTRO SRL (Nyárádtő / Ungheni Mureș), SÁNTHA TIBOR, MEZEI ISTVÁN, ROBMAR COMPUTERS (Govora 4), ALFEUS ROMBAT (Juliu Maniu 40), SIKÓ ÉVA, ROM HOLMA SRL, MINI PRIX, Marosvásárhely-i KERESZTELEŐ SZT. JÁNOS TEMPLOM / BISERICA ROMANO-CATOLICĂ DIN CENTRU Tg-Mureș, CASA DEUS PROVIDEBIT HÁZ Marosvásárhely / Tg-Mureș, Restorant BALADA vendéglő Marosvásárhely / Tg-Mureș, Braun Jenő, Dáné Károly

Segíts, hogy segíthessünk! Ajută, ca să putem ajuta!
KÖSZÖNJÜK! / MULȚUMIM!



A LAP MEGJELENÉSÉT TÁMOGATTA A COMMUNITAS ALAPÍTVÁNY



EDITAREA ZIARULUI A FOST SPONSORIZATĂ DE FUNDAȚIA COMMUNITAS

Barátunk a marosvásárhelyi Rádió

A kedves hallgatók 2004-ben is kéthavonta hallhatnak sérült személyek életéről, problémáiról a László Edit **Családi album** műsorában 17,30-tól.

Prietenul nostru Radio Mureș

Și în 2004 veți putea auzi **bilunar** despre viața și problemele persoanelor cu deficiență în emisiunea lui László Edit difuzată în limba maghiară **Album de familie**, de la orele 17,30.

TÁMOGATÁSRA VÁRÓ TERVEK
PROIECTE ÎN AȘTEPTAREA SPONSORILOR

Olyan családok felkeresése, akik felállalnak nehéz anyagi helyzetben, családokban és családokon kívül élő **gyerekek és fiatalok támogatását, Családok támogatása, Gyerek ill. családtábor, Könyvkiadás (sérült személyek munkáival), Országos mozgássérültek és betegek Találkozója, Tanfolyamok sérült személyeknek, Fraternitás: Kivándulások, V-ik Fraternitás**

Nagyatálkozó
 ♦♦♦♦♦

Căutarea unor familii care pot și doresc să **sprjine copiii și tinerii**, care trăiesc în familie sau în afara ei și au dificultăți materiale, **Sprjinirea familiilor în dificultate, Tabără pentru copii și familii, Publicarea unei cărți (lucrările persoanelor cu deficiență fizică), Întâlnire pe țară a persoanelor cu deficiență fizică și bolnave, Cursuri pentru persoane cu deficiență, Fraternitas: Excursii, A V-a Tabără Fraternitas**

HIFA-RO INFO A Hifa-România Segítség Mindenkiene Egyesület negyedévi ingyenes hírlapja / Ziarul trimestrial gratuit de informații a Asociației Hifa-România Ajutor pentru Toți

Főszerk. / Redactor șef: Simon Judit-Gy.
Szerkeszti/Redactează: az egyesületi tagok / membrii Asociației
Címünk / Adresa noastră: Hifa-România, Op Tg-Mureș 2 Cp. 222
Tel: 0265-247679, 0744-529742 **E-mail:** hifa_ro@yahoo.com

Bankszámlaszám / Cont bancar: BCR Tg-Mureș str. Gh. Doja 1-3, Hifa-România Ajutor pentru Toți, 2511.1-6955.1/ROL, 2511.1-6955.2/EUR, 2511.1-6955.3/USD
Nyomatja / Tipărește: Master Druck **Tel:** 0265-262359